د کډوالو د کورنۍ ملاتړترلاسه کول (RFS)

**یوازې د دفتر کارولو لپاره:**

کورنۍ لاندې معیارونه پوره کوي: [ ]  حامله یا د ۶ کالو څخه کم ماشوم [ ]  په ساکرامنټو کاونټي کې ژوند کوي [ ]  د ۸/۱/۲۰۲۱ وروسته متحده ایالاتو ته ورسید

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**دا برنامه د لومړي ۵ ساکرامنټو لخوا تمویل کیږي ، کوم چې د پلي شوي سروې څیړنې (ASR) سره کار کوي ترڅو د برنامو ارزونه او د دوی اغیزې په ماشومانو او کورنیو باندې ولري. هغه معلومات چې تاسو یې د ترلاسه کولو فورمو او سروېګانو کې چمتو کوئ موږ سره به مرسته وکړي چې پوه شي چې دا خدمتونه ستاسو او ستاسو د کورنۍ لپاره چې متحده ایالاتو ته راغلي دي څونه مفید کار کوي، او د تمویل شوي پروګرامونو په اوږدو کې د پاملرنې ښه همغږي وکړۍ. ستاسو شخصي معلومات د دولت او فدرالي قانون لخوا خوندي دي او **محرم ساتل**  کیژی. مهرباني وکړئ خپل د نوم مخفف ولیکی که تاسو موافق یاست چې پدې ارزونه کې برخه واخلئ.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

### **بشپړ نوم:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  **۲. متحده ایالاتو ته د رسیدو نیټه:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

### **۳. د زیږون نیټه:**\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_ *(میاشت ورځ کال)* **۴. اصلي هیواد:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

### **۵. د تلیفون شمیره:**(\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_\_\_\_\_- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*۶. بریښنا‌لیک (ایمیل):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

**۷. زیپ کوډ:**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*۸*.جنس: نارینه**** ښځینه**** غوره نده چې ځواب ورکړئ

۹. نژاد/توکم: *(ټول هغه غوره کړئ چې پلي کیږي)* **۱۰.****هغه ژبه چې ډیره راحته ده:** *(یوازې یو غوره کړئ)*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ****افغان | **** ایرانی | ****څو اړخیز |  | ****عربي | ****فارسي ****پنجابي****اردو |
| **** عرب | ****پاکستانی |  ****نور |  | ****دري | ****هندي****روسي****نور: \_\_\_\_\_\_\_\_ |
| ****هندي | ****اوکرایني |  |  | ****انګلیسي | ****پښتو****اوکرایني |

**۱۱a**. ستاسو په نږدې کورنۍ کې څو کسان دي؟ \_\_\_\_ ب. څوک امیندواره دي؟ \_\_\_\_ ج. ۰-۲ کلن دی؟ \_\_\_\_\_ د ۳-۵ کلن \_\_\_\_

**څرنګه چې ستاسو هوساینه زموږ لپاره مهمه ده، موږ غواړو یو څو لحظی تاسو وڅارو ترڅو په دی پوه شو چې کومې اړیکې ستاسو لپاره ګټور دي.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ۱۲. مهرباني وکړئ موږ ته خبر راکړئ که تاسو د لاندې بیانونو سره موافق یاست که موافق نه یاست | اختلاف | بې طرفه | موافق |
| 1. زه پوهیږم چې زما په ټولنه کې د کوم پروګرام سره اړیکه ونیسم کله چې زه د لومړنیو اړتیاوو (د بیلګې په توګه، کور، خواړه، کار) ته اړتیا لرم.
 | **** | **** | **** |
| 1. زه د دې توان لرم چې د مور او پلار ورځني فشارونه تحمل کړم.  N/A
 | **** | **** | **** |
| 1. په تیرو ۲ اونیو کې، ما ډیری وخت خپګان، اونارحتی احساس کړی دی.
 | **** | **** | **** |
| 1. په تیرو ۲ اونیو کې، ما اضطراب احساس کړی، ډیر فکرونه مې درلودل، یا ناڅاپه پرته له کوم دلیل څخه ډارېدم.
 | **** | **** | **** |
| 1. زه چمتو یم چی د خپل یا زما د ماشوم د احساساتو/اندیښنو په اړه له یوه متخصص سره خبری وکړم.
 | **** | **** | **** |
| 1. زما په ژوند کې داسې خلک شته چې ما ته د اړتیا په وخت کې زما ملاتړ وکړي.
 | **** | **** | **** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ۱۳. متحده ایالاتو ته د رسیدو راهیسې، ستاسو لپاره لاندې څومره ستونزې وې: | *ستونزه نه ده* | *یو څه ستونزه* | *یوه لویه ستونزه* |
| 1. د خپل دکورنۍ په اړه اندیښنه لرم چې په متحده ایالاتو کې نه دي
 | **** | **** | **** |
| 1. د کار موندنې ستونزې (د کار موندنه، ټیټ معاش، کاري شرایط)
 | **** | **** | **** |
| 1. په متحده ایالاتو کې د کلتوري ژوند سره سمون کې ستونزې (خوراکي توکو ته د لاسرسي نشتوالی چې تاسو یې خوښوي، د مختلفو ټولنیزو نورمونو سره ستونزې، او نور)
 | **** | **** | **** |
| 1. د کډوالۍ/پناه غوښتنې په بهیر کې ستونزې
 | **** | **** | **** |
| 1. تبعیض پخاطر د زما د ژبې، ملیت یا ظاهري بڼه (د بیلګې په توګه مذهبي یا کلتوري لباس)
 | **** | **** | **** |
| 1. روغتیا او هوساینې خدماتو ته د لاسرسي ستونزې (طبي/د غاښو ډاکټر وخت اخیستل؛ او ولسی مرستې)
 | **** | **** | **** |
| 1. د خوراک، جامو او کور لپاره د کافي پیسو د نشتوالي په اړه اندیښنه
 | **** | **** | **** |
| 1. ټرانسپورټی ستونزی (د موټر چلولو جواز ترلاسه کول، موټر، یا د عامه ترانسپورت کارول)
 | **** | **** | **** |
| 1. د انګلیسي ژبې زده کول یا تمرین کولو سره ستونزه
 | **** | **** | **** |
| 1. کومې نورې ننګونې یا ستونزې چې تاسو یې لرئ (مهرباني وکړئ لاندې یې مشخص کړئ) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

  | **** | **** | **** |

د کډوالو د کورنۍ ملاتړ تعقیبول

دا برنامه د لومړي ۵ ساکرامنټو لخوا تمویل کیږي ، څوک چې د پلي شوي سروې څیړنې (ASR) سره کار کوي ترڅو برنامې ارزونه وکړي او هغه اغیزې چې دوی یې په ماشومانو او کورنیو لري. هغه معلومات چې تاسو د ترلاسه شوي خدماتو په اړه د ترلاسه کولو فورمو، سروې، او نورو معلوماتو په اړه چمتو کوئ موږ سره به مرسته وکړي چې پوه شو چې دا خدمتونه ستاسو او ستاسو د کورنۍ لپاره چې متحده ایالاتو ته راغلي دي څنګه اغیز لری، او د تمویل شوي پروګرامونو په اوږدو کې د پاملرنې ښه همغږي وکړۍ. ستاسو شخصي معلومات د دولت او فدرالي قانون لخوا خوندي دي او په بشپړ ډول محرم ساتل کیږي. مهرباني وکړئ دلته خپل د نوم مخفف توری ولیکی که تاسو موافق یاست چې پدې ارزونه کې برخه واخلئ. : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

### 1. آیا ستاسو د اړیکو کوم معلومات بدل شوي؟ *(د بریښنالیک آدرس، تلیفون، زپ کوډ .)* ****که ستاسو دصرفه جویی معلومات نوی شوی دی بکس چک کړی

**څنګه چې ستاسو هوساینه زموږ لپاره مهمه ده، موږ غواړو یو څو شیبې ونیسو ترڅو ډاډ ترلاسه کړو چې تاسو ښه یاست.**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ۲. زموږ په پروګرام کې د ګډون کولو راهیسې، ستاسو د… | خراب شو | همداسې پاتې شو | ښه شو | N/A |
| 1. کله چې تاسو د لومړنیو اړتیاوو سره مرستې ته اړتیا لرئ په دې پوه شی چی ستاسو په ټولنه کې د کوم پروګرام سره اړیکه ونیسئ
 | **** | **** | **** | **** |
| 1. د والدینو ورځني فشارونو زغمولو وړتیا
 | **** | **** | **** | **** |
| 1. په ټولیزه توګه د فشار کچه
 | **** | **** | **** | **** |
| 1. په متحده ایالاتو کې د ژوند کولو وړتیا
 | **** | **** | **** | **** |
| 1. ستاسو په ټولنه کې د نورو سره اړیکې
 | **** | **** | **** | **** |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ۳. آیا تاسو د لاندې خدماتو څخه کوم یو ترلاسه کړی؟ که هو، ایا لږ، یو څه، یا ډیره مرسته کړې؟ | لږمرسته یی کړی | یو څه مرسته یی کړی | ډیره مرسته یی کړی | N/A(نه دی ترلاسه کړی) |
| 1. د دولتی کورنو یا کوپن مرستې
 | **** | **** | **** | **** |
| 1. بنسټیزې اړتیاوې (لکه خواړه، ډایپر، د ماشوم د موټر څوکۍ، د ماشوم تخت)
 | **** | **** | **** | **** |
| 1. احساساتي ملاتړ
 | **** | **** | **** | **** |
| 1. ښوونیز ورکشاپونه
 | **** | **** | **** | **** |
| 1. د ژباړې یا د فورمو ډکولو کې مرسته (د خدماتو، د کار غوښتنلیکونو، یا بل څه لپاره)
 | **** | **** | **** | **** |
| 1. په بریالیتوب سره د روغتیا یا عامه خدماتو سره وصل شوي (طبي / د غاښوکلینک؛ عامه مرستې، او کار موندنی)
 | **** | **** | **** | **** |
| 1. د ټرانسپورټی خدماتو سره مرسته (د بس ټګټونه ، سواری، اوبر/لیفټ)
 | **** | **** | **** | **** |
| 1. نور خدمات یا راجع کول
 | **** | **** | **** | **** |

۴. تاسو کولی شئ یو مثال وړاندې کړئ چې څرنګه هغه خدمتونه چې تاسو ورسره تړلي اوتاسو او/یا ستاسو کورنۍ سره مرسته کړې؟

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

د کډوالۍ کورنۍ ملاتړ تعقیبول (د تلیفون نمونه)

*سلام، دا د \_\_\_\_\_\_\_\_ او \_\_\_\_\_\_\_\_\_ دی. څو اونۍ دمخه، تاسو زموږ د یو کارمند سره د خدماتو موندلو لپاره کار کاوه. موږ غواړو تعقیب کړو ترڅو وګورو چې ایا تاسو هغه مرستې ترلاسه کړې چې تاسو ورته اړتیا درلود، او وګورو چې څنګه دا مرستی پرمخ ځي. ایا تاسو د خبرو کولو لپاره څو دقیقې لرئ؟*

(که هو، پوښتنو ته دوام ورکړو. که نه، ایا بل وخت شتون لري چې بیرته زنګ ووهو ځکه ستاسو هوساینې زموږ لپاره مهم دي او د ستاسو سروی زموږ د پروګرام په ښه کولو کې مرسته کولی شي).

1. **لومړی، آیا ستاسو د اړیکو معلومات بدل شوي؟**

پوښتنه: ایا دا ستاسو سم بریښنالیک (ایمیل) آدرس دی؟ ایا دا لاهم تاسو ته د رسیدو لپاره غوره تلیفون شمیره ده؟ ایا تاسو کډه شویی یاست یا تاسو نوی ادرس لرئ؟ [ که هو] د سمو معلوماتو سره د پرسیموني ریکارډ تازه کړئ او د تعقیبي ارزونې بکس چیک کړئ.

1. **بیا، موږ غواړو له تاسو څخه پدې برنامه کې د ګډون کولو راهیسې ستاسو د تجربو په اړه ځینې پوښتنې وکړو. د هرې پوښتنې لپاره، موږ غواړو پوه شو چې ایا مرستی ګټه کړ، ګټه یی ندی کړی، یا خراب شوي.**
	1. ایا ستاسو پوهه په دې اړه چې ستاسو په ټولنه کې د کوم پروګرام سره اړیکه ونیسئ کله چې تاسو د لومړنیو اړتیاوو سره مرستې ته اړتیا لرئ ښه شوي، ورته پاتې شوي، یا خراب شوي؟

**ښه شو همداسې پاتې شو خراب شو** نه پوهیږم/د تطبیق وړ نه دی

* 1. ایا ستاسو د ورځی خپل د مور او پلار د فشارونو اداره کولو وړتیا لری؟

**ښه شو همداسې پاتې شو خراب شو** نه پوهیږم/د تطبیق وړ نه دی

* 1. ایا ستاسو د عمومي فشار کچه ښه شوې، د ورته په اړه پاتې شوې، یا خرابه شوې؟

**ښه شو همداسې پاتې شو خراب شو** نه پوهیږم/د تطبیق وړ نه دی

* 1. ایا په متحده ایالاتو کې د ژوند کولو لپاره ستاسو وړتیا ښه شوې ، ورته پاتې شوې ، یا خرابه شوې؟

**ښه شو همداسې پاتې شو خراب شو** نه پوهیږم/د تطبیق وړ نه دی

* 1. ایا ستاسو په ټولنه کې د نورو خلکو سره ستاسو اړیکې ښه شوي، په ورته ډول پاتې شوي، یا خراب شوي؟

**ښه شو همداسې پاتې شو خراب شو** نه پوهیږم/د تطبیق وړ نه دی

1. بیا، موږ غواړو د هر هغه خدماتو یا مرستې په اړه پوه شو چې ممکن تاسو د کډوالو سرچینو پروګرامونو څخه ترلاسه کړي وي. د هر یو لپاره، موږ به له تاسو څخه وپوښتو چې ایا مرستې تاسو سره لږ، یو څه، یا ډیره مرسته کړې.
	1. ایا تاسو ددولتی کورنو کوپن واؤچرونه یا مرستې ترلاسه کړې، یا بل مرستندوی سازمان ته راجع شوی؟  نه **هو**

**[ که چېرې هو ]** ایا تاسو د کوپن یا واوچرونه/مرستېی لږ مرسته یی کړی یو څه مرسته یی کړی، یاډیره مرسته یی کړی

* 1. ایا تاسو د اړتیا وړ لومړني توکي ترلاسه کړي، لکه خواړه، ډایپر، دماشوم د موټر څوکۍ، تخت، یا بل څه؟  نه **هو**

**[ که چېرې هو ]** دا سامانونه لږ مرسته یی کړی یو څه مرسته یی کړی، یاډیره مرسته یی کړی

* 1. ایا تاسو کوم احساساتي ملاتړ ترلاسه کړی، لکه مشوره ورکول د پروګرام په جریان کې؟  نه **هو**

**[ که چېرې هو ]** تاسو ته دا خدمات لږ مرسته کړی یو څه مرسته کړی، یاډیره مرسته یی کړی

* 1. ایا تاسو د برنامې لخوا چمتو شوي کوم تعلیمي ورکشاپ کې برخه اخیستې؟  نه **هو**

**[ که چېرې هو ]** ایا تاسو ته دا ورکشاپونه لږ مرسته کړی یو څه مرسته یی کړی، یاډیره مرسته یی کړی

* 1. ایا تاسو د ژباړې یا د فورمو ډکولو کې کومه مرسته ترلاسه کړې؟  نه **هو**

**[ که چېرې هو ]** تاسو ووایاست چې دا ملاتړلږ مرسته کړی یو څه مرسته یی کړی، یاډیره مرسته یی کړی

* 1. ایا تاسو د ټرانسپورټ په اړه کومه مرسته ترلاسه کړې لکه سواری یا واؤچر؟  نه **هو**

**[ که چېرې هو ]** تاسو ووایاست چې دا ملاتړلږ مرسته کړی یو څه مرسته یی کړی، یاډیره مرسته یی کړی

* 1. ایا تاسو د خدماتو لپاره کوم بل مرجع ارنه ارتباط ترلاسه کړی چې موږ دمخه یادونه نه ده کړې؟  نه **هو**

**[ که چېرې هو ]** تاسو ووایاست چې دا ملاتړلږ مرسته کړی یو څه مرسته یی کړی، یاډیره مرسته یی کړی

1. ایا تاسو کوم مثالونه لرئ چې تاسو یې له موږ سره شریکه کی چې څنګه ستاسو نیویګیټر(لارښود) هغه سرچینې چې ستاسو سره نښلولی ترڅو تاسواو/ یا ستاسو د کورنۍ سره مرسته کړې وی؟

د ګډون کوونکو څخه د دوی د وخت لپاره مننه. پوښتنه وکړئ که کوم بل څه وي چې دوی ورته اړتیا لري، او داسې نور.